PRINCESS®

Istruzioni d'uso
Instructions for use

TYPE XXXXXX

WATER MACHINE

I *Istruzioni d'uso……..4*

UK *Instructions for use……12*

GARANZIA / WARRANTY……..……20

I

Istruzioni d'uso

DESCRIZIONE APPARECCHIO

L'apparecchio **Water Machine Mini** è un erogatore d'acqua potabile collegato direttamente alla rete idrica.

Esso è in grado di erogare acqua a temperatura ambiente.

CONDIZIONI AMBIENTALI

In attesa dell'installazione l'apparecchio deve essere immagazzinato in posizione verticale (vedi freccia sull'imballo, se imballato) ad una temperatura ambiente tra 5 e 35°C. Umidità massima senza condensa 80%.

POSIZIONAMENTO

La macchina può essere posizionata in un ambiente interno tipo domestico, uffici, laboratori, ecc., su un ripiano livellato e sufficientemente resistente per supportare il peso dell'apparecchio o sull'apposito mobile accessorio.
In prossimità della macchina devono essere disponibili l'alimentazione elettrica e idrica rispondenti alle specifiche fornite dal costruttore.
Garantire uno spazio perimetrale minimo di 7 cm per una sufficiente ventilazione.
Per la parte superiore mantenere uno spazio da 7 a 10 cm.
Se l'apparecchio è stato trasportato o posto in una posizione diversa da quella verticale è compromessa la sua efficienza.
Il cavo di collegamento elettrico e il tubo di alimentazione idrica non dovranno essere d'intralcio. È vietato posizionare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore dirette o indirette, oppure sopra altri apparecchi o elettrodomestici.

L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.

ACCESSORI

Elenco accessori presenti sulla macchina:

ACCESSORIO	DESCRIZIONE	MINI
	Kit allacciamento	√
	Filtro	√

INSTALLAZIONE

Dopo aver posizionato la macchina si rende necessario procedere con le operazioni di collegamento delle alimentazioni.
Attenersi alle normative nazionali vigenti nel Paese d'installazione ed al comune buon senso.

1. COLLEGAMENTI IDRICI

All'atto del collegamento dell'erogatore, se la pressione idrica è superiore a 3,5 bar (350000 Pa), installare un riduttore di pressione dell'acqua (optional) accertandosi sia tarato a 3 – 3,5 bar (300000-350000 Pa).

Procedere come segue:

a. inserire un rubinetto di intercettazione dell'acqua sul punto di allacciamento.
   L'alimentazione idrica di rete deve garantire:
   - che non vi siano sovrappressioni;
   - una pressione minima di 1,5 bar (150000 Pa);
   Non eseguire collegamenti provvisori.
b. Utilizzare esclusivamente tubi a raccordi certificati per alimenti come quelli in dotazione (per uso alimentare) all'apparecchio.

Procedere come segue:

- collegare il raccordo di ingresso acqua al rubinetto di intercettazione delle rete idrica;
- innestare il tubo di alimentazione (in dotazione) al raccordo rapido di ingresso acqua presente sulla macchina;

Posizionare un recipiente idoneo sotto il beccuccio di erogazione, aprire l'acqua ed erogarne almeno 10 litri per spurgare tubazioni e filtro.
Nel caso fosse necessario eseguire la linea di alimentazione idrica più lunga di 4-5 m, sarà necessario eseguire la stessa con un tubo di sezione maggiore e utilizzare il tubo in dotazione esclusivamente per raccordare l'apparecchio e gli eventuali accessori.

2. COLLEGAMENTI ELETTRICI

Per l'esecuzione degli impianti elettrici occorre osservare le norme generali d'installazione, preparazione e messa in opera d'impianti elettrici vigenti nel Paese d'installazione dell'apparecchio. Prestare particolare attenzione all'impianto di messa a terra.
Al fine di garantire la sicurezza delle persone e dell'apparecchio è necessario rispettare le seguenti regole.

Avvertenza

Verificare che le caratteristiche della rete d'alimentazione siano compatibili con i dati tecnici dell'apparecchio.

È vietato utilizzare prolunghe, adattatori o eseguire giunture al cavo.

Dopo aver verificato che le caratteristiche dell'impianto elettrico esaudiscano quanto indicato dal costruttore, procedere come descritto:

A) Consultare il paragrafo "Primo avviamento" prima di inserire la spina (maschio) nella presa di corrente della rete elettrica.

B) L'apparecchio deve essere collocato in modo che la spina che lo collega alla rete elettrica sia facilmente accessibile durante il normale utilizzo.

FILTRO

È necessario l'utilizzo del filtro per il corretto funzionamento delle Water Machine.

Il filtro deve essere collocato sul retro della macchina come nelle immagini seguenti.

Fig. 1

Fig.2

Fig.3

Fig. 1 - Inserimento filtro

Fig.2 - Fino a completo inserimento nella sua sede

Fig.3 - Rotazione per fissaggio

Per il cambio del filtro eseguire la procedura al contrario

Il filtro deve essere cambiato dopo un utilizzo di 4000 litri oppure dopo 12 mesi dal primo utilizzo.

E' buona regola, ad ogni cambio filtro, annotarsi la data dell'avvenuta sostituzione , oppure scrivendolo in modo indelebile direttamente sul nuovo filtro installato.

[Le foto riprodotte nel presente manuale sono solo indicative. Esse si riferiscono alle varie versioni, quindi la posizione di alcuni componenti o i componenti stessi potrebbero differire rispetto al modello acquistato.]

DESCRIZIONE DELLE PARTI DI COMANDO

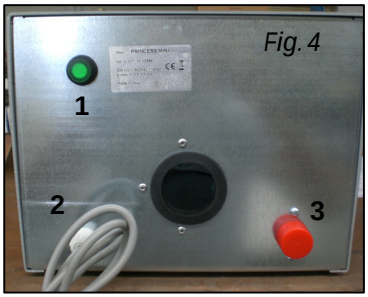

Fig. 4

1) Interruttore di accensione on/off
2) Alimentazione elettrica
3) Raccordo ingresso acqua dalla rete idrica

PRIMO AVVIAMENTO

E' importante seguire scrupolosamente le procedure di avviamento specifiche di questo modello di macchina; l'inosservanza di tali procedure potrebbe provocare seri danni all'apparecchiatura.
Dopo aver predisposto l'allacciamento idrico ed elettrico procedere come segue:

1) posizionare un recipiente sotto il beccuccio di erogazione;

2) aprire il rubinetto di intercettazione dell'acqua;

3) inserire la spina di alimentazione elettrica;

4) aprire l'eventuale rubinetto dell'acqua temperatura ambiente;

5) accendere la macchina;

6) **erogare 1 litro di acqua a temperatura ambiente**, al fine di pulire completamente i circuiti dalla soluzione sanificante.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA

L'erogatore **Water Machine** è un sistema per l'erogazione dell'acqua potabile per uso civile da installare sopra lavello.

USO DELL'APPARECCHIATURA

L'accensione della macchina avviene attraverso l'interruttore 0 - 1 posto sul retro dell'erogatore (Fig. 4, pag. 8).

MANUTENZIONE

Tutte le operazioni di manutenzione, sia ordinarie che straordinarie, dovranno essere effettuate ad apparecchio spento e con le alimentazioni elettriche e idriche disabilitate. In modo particolare è opportuno, ad ogni cambio filtro, registrare la lettura del contalitri (se installato) e la data dell'avvenuta sostituzione.

MANUTENZIONE PROGRAMMATA

L'elenco seguente rappresenta una guida alle operazioni programmate che è necessario eseguire sull'apparecchio, secondo la periodicità suggerita.

Parte dell'apparecchio	Tipo d'intervento	Periodicità di funzionamento			
		Quotidiana	Settimanale	Semestrale	Annuale
Frontale	Pulizia	•			
Beccuccio di erogazione	Sanificazione		•		
Filtro acqua	Sostituzione				Secondo l'utilizzo e la capacità del filtro

NOTA

I tempi forniti in tabella sono indicativi, si riferiscono a condizioni normali di utilizzo. In ogni caso fare riferimento alle normative sanitarie del luogo (Comune e/o Paese).

La periodicità dell'intervento è direttamente proporzionale alla gravosità d'impiego della macchina, ossia alle condizioni dell'acqua potabile di rete.

PULIZIA

Per una buona conservazione dell'apparecchio, è necessario seguire una scrupolosa pulizia.
La pulizia generale della macchina dev'essere effettuata a macchina spenta usando prodotti detergenti non corrosivi, diluiti in acqua, con l'utilizzo di una spugna o un panno umido.
Non usare prodotti a base di solventi o alcool.
Il grado di protezione dell'apparecchiatura elettrica garantisce la protezione contro spruzzi; in ogni caso è vietato bagnare connessioni elettriche, interruttori, pulsanti ecc. con acqua.
Le feritoie situate sul telaio, nella zona posteriore della macchina, possono essere pulite con l'ausilio di un pennellino a secco.

SANIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO

E' indispensabile sanificare periodicamente l'apparecchio (completamente ogni 6 mesi di erogazione) per evitare possibili contaminazioni batteriche dello stesso.

SANIFICAZIONE TERMINALE DELL'EROGATORE

Se l'apparecchiatura è stata inutilizzata per un lungo periodo, è obbligatorio alla riaccensione effettuare le seguenti procedure :

a) Erogare almeno 5 litri di acqua

b) Eseguire la sanificazione dell'erogatore ad ogni cambio filtro acqua, oppure quando l'apparecchiatura è stata inutilizzata o non-alimentata per una o più settimane.

c) La sanificazione si effettua introducendo all'interno dell'accumulatore dell'erogatore un prodotto sanificante.

d) Effettuare la sanificazione del beccuccio di erogazione svitandolo e immergendolo in un liquido sanificante alimentare per 10÷15 minuti. Sciacquare i particolari, inserirli nella ghiera e riavvitare.

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	RIMEDIO
L'erogatore non eroga l'acqua	Rubinetto acqua principale chiuso	Aprire il rubinetto
	Tubo di collegamento alla rete idrica schiacciato o strozzato	Correggere il tragitto, rimuovere l'eventuale schiacciamento o strozzatura del tubo
	Mancanza di alimentazione elettrica	Controllare il corretto inserimento della spina nella presa posteriore dell'erogatore
L'erogatore eroga poca acqua	Filtro intasato	Controllare la quantità sul conta-litri: sostituire il filtro. Contattare il personale qualificato .
	Bassa pressione dell'acqua in ingresso	Contattare il servizio di assistenza tecnica

MACHINE DESCRIPTION

Water Machine apparatus is a drinking water fountain connected directly to the water main.

It supplies room temperature water.

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

While waiting for installation, the apparatus must be stored in a vertical position (see arrow on the packaging, if wrapped) at a temperature of between 5° and 35° C. Maximum humidity without condensation, 80%.

POSITIONING

The machine can be positioned in an internal, domestic, office or laboratory-type room, etc., on a level surface sufficiently resistant to support its weight or on the special accessory unit.
There should be electrical and water supplies near to the machine which correspond to the specifications supplied by the manufacturer. Ensure a perimeter space of at least 7 cm for adequate ventilation; for the upper part, there should be a space of at least 7-10 cm.
If the apparatus has been transported or placed in a non-vertical position, its efficiency will have been compromised.
The electrical supply cable and the water supply tube should not be obstructed.
Location of the apparatus near to sources of direct or indirect heat, or above other apparatus or domestic electrical appliances is forbidden.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

ADDITIONAL FEATURES

List of additional features:

ACCESSORY	DESCRIPTION	MINI
	Connection Kit	√
	Filter	√

INSTALLATION

After positioning the machine, proceed to the operations of connecting the supply. Comply with the national regulations in force in the country of installation and common sense.

1. WATER CONNECTIONS

At the moment of connecting the dispenser, if the pressure of the main is higher of 3,5 bar (350000 Pa) install the water pressure reducer (optional) checking that it is calibrated at 3 – 3.5 bar (300000-350000 Pa).

Proceed as follows:

a. a water shut-off cock must be inserted at the junction point.
   The mains water supply must guarantee:
   - that it is not subject to high pressure surges;
   - min. pressure 1,5 bar (150000 Pa);
   Avoid temporary connections

b. Only use pipe fittings certified for foodstuffs like those supplied (for food use) with the apparatus.

Proceed as follows:

- connect the water inlet coupling to the shut-off cock of the water mains;
- join the supply pipe (supplied) to the quick release water inlet on the machine.

Position the end of the cold water outlet pipe in a suitable recipient (or put the container under the distribution spout in the Top Count version), open the water and flush through with at least 10 litres to clean out the pipes and filter.
If the water supply line has to be longer than 4-5 m, it should be made with a pipe of a larger section and the pipe supplied only used to join the apparatus and any accessories

2. ELECTRICAL CONNECTIONS

Observe the general installation, preparation and start-up regulations for electrical plants in force in the country in which the apparatus is installed. Pay special attention to the earthling system.
In order to ensure the safety of people and the apparatus, respect the following rules.

Warning

Check that the features of the power supply are compatible with the technical data of the apparatus.
Use of extensions, adapters or joins in the cable are prohibited.

After checking that the features of the electrical installation satisfy the indications of the manufacturer, proceed as described:

A) Consult the paragraph “First start-up” (page 18) before inserting the (male) plug into the electrical socket.

B) The apparatus must be positioned so that the plug connecting it to the electrical system is easily accessible during normal use.

FILTER

Is essential the use of a filter for the Water machine correct functioning.
The filter have to be positioned on the back side of the machine as in the following images.

Fig. 1

Fig.2

Fig.3

Fig. 1 – Filter Insertion
Fig.2 – Complete Insertion
Fig.3 – Rotation for fasten the filter

For filter substitution do the previous practice on the contrary.
The filter have to be replaced after 4000 liter use or after 12 month from the first start-up.
Every time the filter is changed it is a good idea to note the date of replacement or to write it directly on the new filter in indelible ink.

[Photos reproduced on this manual are only indicative. This photos refers to various model so some components con be different or in a different position].

DESCRIPTION OF PARTS AND OTHERS DRIVES

1) On/off switch
3) Electrical power supply
4) Inlet Coupling for water from the main water supply

FIRST START UP

It is important to identify the model of the fountain before starting, and to scrupulously follow the specific start-up procedures for the specific model. Failure to do so may result in serious damage to the equipment.
After making the water and electrical connections, proceed as follows:

1. place a container under the supply tap (or the supply spout in the Top Count version);
2. open the water shut-off cock;
3. plug into the electrical supply;
4. open the room temperature water tap;
5. switch on the machine;
6. **let flow 1 litre of room temperature water** to clean completely the circuits from the solution of sanitization.

DESCRIPTION OF THE EQUIPMENT

Water Machine is an apparatus to chill drinking water to install on the counter.

USE OF THE EQUIPMENT

In order to switch on the machine use the button to the rear of the apparatus (picture 4, page 16).

MAINTENANCE

All maintenance operations, whether ordinary or extraordinary, must be carried out with the equipment switched off and the electricity and water supplies deactivated. In particular, it is opportune that, at every change of filter, the reading of the litre counter (if installed) and the date of the replacement are recorded.

RECORD OF MAINTENANCE CARRIED OUT

The following list is a guide to the scheduled operations which should be carried out on the apparatus, according to the frequency suggested.

Part of the apparatus	Type of operation	Frequency of operation			
		Daily	Weekly	Every 6 months	Annual
Front and bodywork	Cleaning sanitisation	●			
Distribution spout			●		

NOTE

The times given in the table are indicative and refer to normal conditions of use.
Always, refer to the hygiene regulations of the location (local and/or national).
The frequency of the intervention is directly proportional to how much the machine has to work, that is, the quality of the mains drinking water supply.

CLEANING

Scrupulous cleaning is essential to keep the apparatus in good condition. General cleaning of the machine must be carried out with the machine off, using non-corrosive detergents, diluted in water and with a sponge or damp cloth. Do not use solvent- or alcohol-based products. The level of protection of the electrical apparatus ensures protection from splashes; please avoid water contact with electrical connections, switches, buttons, etc.
The holes on the frame at the back of the machine can be cleaned using a dry brush.

SANITISATION OF THE APPARATUS

The apparatus must be sanitised from time to time (completely every 6 months of use) to avoid possible bacterial contamination.

SANITISATION OF THE FOUNTAIN TERMINAL

If the apparatus is left unused for a long period, the following procedure must be followed when it is turned on again:

a) flush through with at least 5 litres of water;

b) sanitise the fountain at each change of water filter, or when the apparatus has been unused or not supplied for one or more weeks;

c) to sanitise, put a sanitising product in the coil of the fountain;

d) sanitise the fountain spout by loosening it and immersing it in a liquid food sanitiser for 10-15 minutes. Rinse the items, fit them back into the ring-nut and tighten them.

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
The fountain does not supply water	Main water tap closed	Open the tap
	Mains water connection pipe compressed or constricted	Correct the path. Remove any obstruction or constriction
	No electricity supply	Check that the plug is correctly inserted in the socket on the back of the fountain
The fountain supplies little water	The filter is blocked	Replace the Filter. Contact qualified staff.
	Low water pressure at inlet	Contact the technical assistance service

GARANZIA / WARRANTY

CONDIZIONI DI GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto a copertura di difetti di materiale e/o di fabbricazione.
Il diritto alla garanzia sarà comprovato da documento valido ai fini fiscali, rilasciato dal rivenditore al momento dell' acquisto, dai quali sono desumibili, il modello, la data di acquisto e la denominazione sociale del rivenditore stesso. La garanzia non si applica ai danni derivanti da utilizzo errato o non conforme del prodotto, da riparazioni eseguite da personale non autorizzato e da eventuali cadute dell'apparecchio. La garanzia non copre eventuali danni indiretti a persone e/o cose causati dal malfunzionamento del prodotto.

WARRANTY CONDITIONS

he device is guaranteed from material/manufacturing flaw for 24 month since the date of purchasing. The warranty right have to be established by a receipt/ fiscal document issued from an authorised retailer, furnished at the moment of buying and have to report the machine model, the date of purchasing and the retailer business name.
The warranty don't cover damage coming from a wrong or not adequate use of the device, from reparations realized by authorized staff and from potential falls of the machine. Warranty do not cover potential indirect damages to objects/human beings caused by a device abnormal functioning.

ISTRUZIONI PER L'ULTIMO UTENTE DEL PRODOTTO

Qualora il simbolo raffigurato qui di fianco sia presente sull'apparecchiatura da smaltire e/o all'interno del suo libretto di istruzioni per l'uso, attenersi alle seguenti indicazioni:
-alla fine della sue durata di vita economica, l'apparecchiatura deve essere smaltita in modo ecologicamente corretto, in maniera che l'apparecchiatura stessa o i suoi

INSTRUCTIONS FOR THE END USER

If this symbol is represented on the disposal device and/or on the user manual comply with the following indications:
- at the end of his life the device have to be sell off in a eco-friendly way, so that the equipment and his components can be reused and recovered as widely as possible.
- Don't dispose of the device throwing it away as a common garbage without a separate collection: consign it to a

componenti possano essere riutilizzati o recuperati nella misura più ampia possibile.
- Non smaltire l'apparecchiatura deponendola assieme ai rifiuti comuni e non differenziati: consegnarla invece al negoziante o presso un punto di raccolta autorizzato.
- Contattare la propria amministrazione comunale per ulteriori informazioni sulle modalità disponibili di consegna e raccolta.

authorized retailer or a gathering place.
- Contact the local council for further information on available modality of delivery and collections.

Se si desidera smaltire l'apparecchio anche qualora questo funzioni ancora correttamente o possa essere riparato facilmente, assicurarsi che esso venga riutilizzato.

To sell off the device even if is still functioning or it can be repaired easily make sure that the water dispenser can be reused.

Per ulteriori informazioni su questo argomento visitare il nostro sito Internet presente all'indirizzo: www.princess.nl

For further information on this subject please visite our web-site: www.princess.nl

Direttive europee vigenti:
- 2002/95/CE
- 2002/96/CE

European directives in force:
- 2002/95/CE
- 2002/96/CE

TUV certificate n. Z1 11 05 76844 002
IEC-IECEE CB SCHEME certificate n. DE 3 - 14574

PRINCESS HOUSEHOLD APPLIANCES BV
LIESBOSLAAN, 57
4813 EB BREDA NL
TEL. +31765217716